



AUF DER FLUCHT

Frauen und Migration

Fotografien des Martin-Lagois-
Fotowettbewerbs mit einer Erweiterung
über Migrantinnen in Schleswig

26.11.2023 bis 07.01.2024 · KulturL

EINLADUNG

Ein Kooperationsprojekt
des Frauenzentrums Schleswig e. V.,
der Partnerschaft für Demokratie,
des Stadtmuseums Schleswig
und des Kulturbüros der Stadt Schleswig



KulturL · Stadtweg 51 · 24837 Schleswig

Öffnungszeiten:

Di bis Fr 13:00 bis 18:00 Uhr

Sa 11:00 bis 16:00 Uhr

Impressum:

Stadt Schleswig, Der Bürgermeister,

Fachdienst Kultur und Tourismus

www.schleswig.de

Gestaltung: Atelier Bokelmann



Titelbild: ©Erol Gurian / Ausstellung-leihen.de

Zur Eröffnung der Ausstellung

AUF DER FLUCHT

Frauen und Migration

am Samstag, dem 25. November 2023, um 15:00 Uhr, laden wir Sie herzlich
ins KulturL im Stadtweg 51 ein.

Die Ausstellung mit Fotografien des Martin-Lagois-Fotowettbewerbs wurde
konzipiert und erstellt durch ein Expertenteam von ausstellung-leihen.de.
Sie wurde um einen Part über Migrantinnen in Schleswig erweitert.

Es sprechen:

Begrüßung

SUSANNE ROSS, Bürgervorsteherin der Stadt Schleswig

Einführung

SHAMSIA AZARMEHR, Aktivistin und Frauenrechtlerin aus Afghanistan

Danksagung

CHRISTIANE SCHUNTER, Frauenzentrum Schleswig e.V.

Musikalische Begleitung

TIGRAN HAYRAPETYAN (Klavier) und JUAN ISSA (Bouzouk und Saz)

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, erleichtert aber die Planung.

Anmeldungen per E-Mail an kultur-tourismus@schleswig.de

oder telefonisch unter 04621 936812

EINLADUNG AUF DER FLUCHT

Frauen und Migration

Ein Kooperationsprojekt
des Frauenzentrums Schleswig e. V.,
der Partnerschaft für Demokratie,
des Stadtmuseums Schleswig
und des Kulturbüros der Stadt Schleswig



KulturL · Stadtweg 51 · 24837 Schleswig

Öffnungszeiten:

Di bis Fr 13:00 bis 18:00 Uhr

Sa 11:00 bis 16:00 Uhr

Impressum:

Stadt Schleswig, Der Bürgermeister,

Fachdienst Kultur und Tourismus

www.schleswig.de

Gestaltung: Atelier Bokelmann



Titelbild: ©Erol Gurian / Ausstellung-leihen.de

Übersetzung in die persische Sprache

به مناسبت افتتاح نمایشگاه

"در حال فرار - زنان و مهاجرت"

صمیمانه شما را در روز شنبه ۲۵ نوامبر ۲۰۲۳ ساعت ۱۵ به KulturL در Stadtweg 51 دعوت مینماییم

این نمایشگاه براساس عکسهای مسابقه عکاسی Martin-Lagois تعریف و توسط یک تیم از متخصصین ausstellung-leihen.de طراحی و اجرا و یک بخش درمورد زنان مهاجر در شلسویگ به آن افزوده گردید.

سخنرانان:

خوش آمدگویی

خانم سوزان راس، رهبر انجمن مردمی شهر شلسویگ

معرفی

خانم شمسیا آذر مهر، فعال و مدافع حقوق زنان از افغانستان

سپاسگزاری

خانم کریستیان شونتر، مرکز زنان شلسویگ

همراهی موسیقی:

تیگران هایر اپتیان (پیانو) و خوان ایسا (بوزوک و ساز)

یک پروژه همکاری مشترک مرکز زنان شلسویگ، شراکت برای دموکراسی، موزه شهر شلسویگ و دفتر فرهنگی شهر شلسویگ

ثبت نام الزامی نیست اما برنامه ریزی را آسان تر می کند. ثبت نام تلفنی با شماره ۹۳۶۸۱۲ ۰۴۶۲۱ یا از طریق ایمیل به Kultur-tourismus@schleswig.de امکان پذیر است.

EINLADUNG

AUF DER FLUCHT

Frauen und Migration

Ein Kooperationsprojekt
des Frauenzentrums Schleswig e. V.,
der Partnerschaft für Demokratie,
des Stadtmuseums Schleswig
und des Kulturbüros der Stadt Schleswig



ausstellung-leihen.de



STADTMUSEUM
SCHLESWIG

KulturL · Stadtweg 51 · 24837 Schleswig

Öffnungszeiten:

Di bis Fr 13:00 bis 18:00 Uhr

Sa 11:00 bis 16:00 Uhr

Impressum:

Stadt Schleswig, Der Bürgermeister,

Fachdienst Kultur und Tourismus

www.schleswig.de

Gestaltung: Atelier Bokelmann



WIKINGERSTADT
SCHLESWIG

Titelbild: ©Erol Gurian / Ausstellung-leihen.de

Übersetzung in die arabische Sprache

في إفتتاح المعرض

الهروب - المرأة والهجرة

يوم السبت الموافق 25 نوفمبر 2023، الساعة 15، ندعوكم بكل ود إلى KulturL في 51 Stadtweg .

تم تصميم وإنشاء المعرض الذي يحتوي على صور فوتوغرافية من مسابقة الصور الفوتوغرافية Martin Lagois بواسطة فريق من الخبراء من ausstellung-leihen.de .

وسيتم توسيعه ليشمل مقطع عن المهاجرين في شليسفيج.

المتحدثون:

الترحيب

سوزان روس (Susanne Ross)، عمدة مدينة شليسفيج

التقديم

شمسية أزارمير (Shamsia Azarmehr)، ناشطة ، وناشطة في مجال حقوق المرأة من أفغانستان

كلمة شكر

كريستيان شونتر (Christiane Schunter)، مركز المرأة شليسفيج إي.فاو.

المرافقة الموسيقية :

تيجران هايرابتيان (Tigran Hayrapetyan) (بيانو) وخوان عيسى (Juan Issa) (بزنق وساز)

مشروع تعاوني لمركز المرأة شليسفيج إي.فاو، والشراكة من أجل الديمقراطية، ومتحف مدينة شليسفيج والمكتب الثقافي لمدينة شليسفيج

التسجيل غير مطلوب ولكنه يجعل التخطيط أسهل.

التسجيل عبر البريد الإلكتروني kultur-tourismus@schleswig.de أو عبر الهاتف 04621 93 68 12.